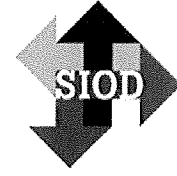




Service public fédéral Mobilité et Transports
 Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer
 Direction Infrastructure de Transport - Directie Vervoerinfrastructuur

• **béloris** •
 POUR BRUXELLES
 VOOR BRUSSEL



**Protocole de coopération
 Entre SIRS et BELIRIS**

**Protocol van samenwerking
 tussen SIOD en BELIRIS**

PREAMBULE :

Vu les articles 3 et 6 du code pénal social du 6 juin 2010, MB 01/07/2010, définissant les services qui font partie du Service d'Information et de Recherche sociale (ci-après SIRS) ;

Gelet op de artikelen 3 en 6 van het sociaal strafwetboek van 6 juni 2010, BS 01/07/2010, tot bepaling van de diensten die deel uitmaken van de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (hierna SIOD genoemd) ;

Vu l'article 1 du code pénal social définissant la notion de fraude sociale ;

Gelet op artikel 1 van het sociaal strafwetboek tot bepaling van het begrip sociale fraude;

Vu les articles 7.1°, 7.2° et 7.14° du code pénal social qui chargent le bureau du SIRS de la mise en œuvre de la politique définie par le Conseil des ministres dans ce domaine ;

Gelet op de artikelen 7.1°, 7.2° en 7.14° van het sociaal strafwetboek dat het bureau van de SIOD belast met de uitvoering van het beleid van de ministerraad op dit domein ;

Vu les articles 54, 55, 56 du code pénal social concernant la communication d'informations entre les inspecteurs sociaux et les administrations ;

Gelet op de artikelen 54, 55, 56 van het sociaal strafwetboek betreffende de mededeling van inlichtingen tussen sociaal inspecteurs en administraties ;

Vu l'article 58 du code pénal social concernant la confidentialité des données ;

Gelet op artikel 58 van het sociaal strafwetboek betreffende de vertrouwelijkheid van de gegevens ;

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, MB du 18/03/1993 ;

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, B.S. van 18/03/1993 ;

Vu la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, MB du 30/04/1965 ;

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, B.S. van 30/04/1965 ;

Vu les articles 66 et suivants de la loi-programme (I) du 29/03/12 modifiée par la loi du 11/02/2013, MB du 06/04/2012, concernant les notifications en matière de responsabilité solidaire ;

Gelet op de artikelen 66 en volgende van de programmawet (I) van 29/03/12 gewijzigd door de wet van 11/02/2013, B.S. van 06/04/2012, betreffende de kennisgevingen inzake hoofdelijke aansprakelijkheid;

Vu les articles 21, 4°/1, 21, 4/2°, 49/1 2ème alinéa et 49/2 du code pénal social ;

Gelet op de artikelen 21, 4°/1, 21, 4/2°, 49/1 2de lid en 49/2 van het sociaal strafwetboek;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances accréditée auprès de la Direction Infrastructure de Transport (ci-après dénommée « Beliris ») du

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën geaccrediteerd bij de Directie Vervoerinfrastructuur (hierna Beliris genoemd) dd.

.....;

.....;

Protocole de coopération Protocol van samenwerking
Entre SIRS et Beliris Tussen SIOD en Beliris

Considérant que les services fédéraux d'inspection sociale et Beliris, en tant que représentants de l'Etat, ont l'obligation fondamentale de veiller au respect des législations sociales fédérales, dont celles concernant les activités immobilières, telles qu'exécutées dans le cadre des marchés publics attribués par Beliris ;

Considérant que le non-respect de ces législations sociales est décelé et se traduit aussi par la violation d'autres législations ;

Considérant que le respect de ces réglementations fait partie de la lutte contre la fraude sociale et le travail illégal, puisque les abus à cet égard portent préjudice à la solidarité, entraînent l'incertitude, faussent la concurrence, et créent donc un dumping social qui est inacceptable pour l'économie et le citoyen ;

Considérant la notification du gouvernement pour l'introduction de son plan d'action dumping social du 28/11/2013 ;

Considérant le plan d'action 2015 « lutte contre la fraude sociale et le dumping social – actions prioritaires » et le plan d'action « dumping », lesquels ont été respectivement approuvés par les Conseil des Ministres fédéraux des 3 avril 2015 et 5 décembre 2014.

Considérant que la lutte contre la fraude sociale et le dumping social exigent en particulier une étroite collaboration entre les Parties pour atteindre et promouvoir ces objectifs ;

Considérant que cette collaboration va de pair avec un échange d'informations régulier et utile par rapport à l'application des législations sociales ;

Considérant qu'une telle collaboration entraînera une diminution du nombre de violations des mesures sociales qui s'appliquent en particulier aux activités immobilières ;

Considérant qu'il est donc opportun de conclure entre le SIRS et Beliris un protocole sur l'échange d'informations relatives à l'application des législations sociales, sans porter préjudice aux dispositions légales sur les obligations imposées aux inspecteurs sociaux en matière de confidentialité des données.

Overwegende dat de federale sociale inspectiediensten en Beliris, als vertegenwoordigers van de Staat, de fundamentele plicht hebben om toe te zien op de naleving van de federale sociale wetgevingen waaronder die betreffende de onroerende activiteiten zoals die uitgeoefend in het kader van de overheidsopdrachten toegekend door Beliris;

Overwegende dat de niet-naleving van deze sociale wetgevingen aan het licht komt en zich ook vertaalt door de schending van andere wetgevingen ;

Overwegende dat de naleving van deze reglementeringen deel uitmaakt van de strijd tegen de sociale fraude en de illegale arbeid, aangezien de misbruiken in dit verband afbreuk doen aan de solidariteit, onzekerheid teweegbrengen en de concurrentie vervalsen en aldus een sociale dumping creëren die onaanvaardbaar is voor de economie en de burger ;

Overwegende de kennisgeving van de regering tot invoering van haar actieplan sociale dumping van 28/11/2013 ;

Overwegende het actieplan 2015 "strijd tegen de sociale fraude en sociale dumping – prioritaire acties " , en het actieplan "dumping", dewelke respectievelijk werden goedgekeurd op de Federale Ministerraden van 3 april 2015 en 5 december 2014.

Overwegende dat de strijd tegen de sociale fraude en de sociale dumping in het bijzonder een nauwe samenwerking vereist tussen de Partijen om deze doelstellingen te verwezenlijken en te bevorderen ;

Overwegende dat deze samenwerking gepaard gaat met een regelmatige en nuttige uitwisseling van informatie in verband met de toepassing van de sociale wetgevingen ;

Overwegende dat een dergelijke samenwerking tot gevolg zal hebben dat de schendingen van de sociale maatregelen die in het bijzonder toepasbaar zijn op de onroerende activiteiten worden verminderd ;

Overwegende dat het derhalve gepast is om tussen de SIOD en Beliris een protocol te sluiten inzake uitwisseling van informatie betreffende de toepassing van de sociale wetgevingen, zonder afbreuk te doen aan de wettelijke bepalingen betreffende de verplichtingen opgelegd aan de sociaal inspecteurs inzake vertrouwelijkheid van de gegevens.

POUR CES MOTIFS:

Le **SIRS** (Service d'Information et de Recherche sociale) représenté par **Monsieur Bart Tommelein**, Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

Le Service Public Fédéral Mobilité et Transports, plus particulièrement la Direction Infrastructure de Transport, responsable pour l'exécution de l'accord de Coopération Beliris, ci-après nommé **BELIRIS**, représenté par **Monsieur Didier Reynders**, Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales.

ONT CONVENU CE QUI SUIT:

ARTICLE 1 – SINGLE POINT OF CONTACT

Les parties désignent chacune un Single Point of Contact (SPOC) et un (back-up SPOC) afin d'optimiser la communication mutuelle relative à l'exécution de ce protocole et pour veiller à ce que les informations reçues soient communiquées aux services concernés.

Le SIRS et BELIRIS se communiqueront les coordonnées (nom, adresse, numéros de téléphone et de fax, email) du SPOC et du back-up SPOC après la signature du présent protocole.

Le SIRS et BELIRIS diffuseront ces informations parmi leurs services.

Les parties s'informent immédiatement par courrier recommandé de la modification du SPOC et/ou du back-up SPOC.

ARTICLE 2 – CONTRÔLE DE LA LUTTE CONTRE LE DUMPING SOCIAL ET DU RESPECT DES CONDITIONS DE TRAVAIL, SALARIALES, DE BIEN-ÊTRE ET DE SÉCURITÉ

Beliris s'engage à tout mettre en œuvre pour que les entreprises employées sur les chantiers qu'elle gère respectent les réglementations en vigueur en ce qui concerne les conditions de travail, salariales, de bien-être et de sécurité.

Beliris appliquera à cet effet une note de service reprenant trois objectifs : (1.) montrer comment reconnaître le dumping social ; (2.) exposer les obligations réglementaires pour le pouvoir adjudicateur (maître d'ouvrage) en matière de lutte contre le dumping social ; (3.) pointer les points d'action concrètes pour le pouvoir adjudicateur dans le cadre de la lutte contre le dumping social.

OM DEZE REDENEN ZIJN:

De **SIOD** (Sociale Inlichtingen en Opsporingsdienst) vertegenwoordigd door **de heer Bart Tommelein**, Staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, meer bepaald de Directie Vervoerinfrastructuur, verantwoordelijke voor de uitvoering van het Samenwerkingsakkoord Beliris, hierna **BELIRIS** genoemd, geldig vertegenwoordigd door **de heer Didier Reynders**, Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen.

HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

ARTIKEL 1 – SINGLE POINT OF CONTACT

De partijen stellen elk een Single Point of Contact (SPOC) en (back-up SPOC) aan om de onderlinge communicatie te optimaliseren in verband met de uitvoering van dit protocol en om ervoor te zorgen dat de ontvangen informatie aan de betrokken diensten wordt bezorgd.

De SIOD en BELIRIS zullen de gegevens (naam, adres, telefoon- en faxnummer, email) van de SPOC en back-up SPOC aan elkaar bezorgen na ondertekening van onderhavig protocol.

De SIOD en BELIRIS zullen deze gegevens verspreiden onder hun diensten.

Bij wijziging van SPOC en/ of back-up SPOC melden de partijen dit onmiddellijk aan elkaar per aangetekend schrijven.

ARTIKEL 2 – TOEZICHT OP DE STRIJD TEGEN SOCIALE DUMPING EN DE NALEIVING VAN DE ARBEIDS-, LOON-, WELZIJNS- EN VEILIGHEIDSVORWAARDEN

Beliris verbindt zich ertoe om alles in het werk te stellen zodat de ondernemingen die tewerkgesteld zijn op de door haar beheerde werken de geldende reglementeringen inzake arbeids-, loon-, welzijns- en veiligheidsvoorwaarden respecteren.

Beliris zal hiertoe een dienstonota implementeren met daarin vooropgesteld 3 doelstellingen: (1.) aantonen hoe sociale dumping te herkennen; (2.) de reglementaire verplichtingen voor de aanbestedende overheid (bouwheer) inzake de strijd tegen sociale dumping belichten; (3.) de concrete actiepunten voor de aanbestedende overheid (bouwheer) in de strijd tegen sociale dumping aanstippen.

ARTICLE 3 – INFORMATION ACTIVE DE BELIRIS AU SIRS

§1 – Information sur les infractions commises par les adjudicataires

Si Beliris soupçonne sur l'un de ses chantiers que l'un des adjudicataires ou l'un des sous-traitants enfreint de manière substantielle les conditions de travail, salariales, de bien-être et de sécurité en vigueur (par exemple : travail au noir, embauche d'illégaux, non-respect de la réglementation salariale, non-respect du règlement officiel en matière de congés), Beliris en informera spontanément via son SPOC (ou le back-up du SPOC) le SPOC (et le back-up du SPOC) du SIRS.

Le SPOC (ou back-up du SPOC) du SIRS indique dans les 30 jours calendrier au SPOC (et au back-up SPOC) de BELIRIS quelles sont les suites qui ont été données à l'information communiquée par BELIRIS.

§2 – Information lancements de chantier Beliris

Beliris communiquera chaque dixième jour ouvrable des 5ème et 11ème mois de l'année au SPOC (et au back-up du SPOC) du SIRS une liste actualisée de ses chantiers lancés ou en cours dans la Région de Bruxelles-Capitale. A cet effet, Beliris indique aussi à chaque fois au SIRS l'état du chantier (= l'état du délai d'exécution), l'adresse du chantier ainsi que le nom de l'adjudicataire (= entrepreneur principal).

ARTICLE 4 – CONTRÔLES CIBLÉS MENÉS PAR LE SIRS SUR LES CHANTIERS DE BELIRIS

A la demande explicite ou non de Beliris, les Services d'Inspection réaliseront des contrôles ciblés sur les chantiers de Beliris.

Après les contrôles, le SPOC (ou back-up du SPOC) du SIRS donnera au SPOC (et le back-up du SPOC) de Beliris feedback dans des délais raisonnables et cfr. le cadre déontologique en application.

ARTIKEL 3 – ACTIEVE BERICHTGEVING DOOR BELIRIS AAN SIOD

§1 – Berichtgeving overtredingen door opdrachtnemers

Wanneer Beliris op één van haar werven vermoedens heeft dat één van zijn opdrachtnemers, of één van zijn onderaannemers, op substantiële wijze de geldende arbeids-, loon-, welzijns- en veiligheidsvoorwaarden schendt (bv.: zwartwerk, tewerkstelling illegalen, niet-naleving loonreglementering, niet-naleving officiële vakantieregeling), dan zal Beliris via haar SPOC (of back-up SPOC) hiervan spontaan melding maken aan de SPOC (en back-up SPOC) van de SIOD.

De SPOC (of back-up SPOC) van de SIOD meldt binnen de 30 kalenderdagen aan de SPOC (en back-up SPOC) van BELIRIS welk gevolg aan de berichtgeving van BELIRIS werd gegeven.

§2 – Berichtgeving opstart werven Beliris

Beliris zal elke tiende werkdag van de 5^e en 11^e maand van het jaar aan de SPOC (en back-up SPOC) van de SIOD een ge-update lijst meedelen van haar werven opgestart of lopende in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hiertoe communiceert Beliris aan de SIOD ook de status van de werf (= status van de uitvoeringstermijn), het adres van de werf, alsook de naam van de opdrachtnemer (= hoofdaannemer).

ARTIKEL 4 – GERICHTE CONTROLES DOOR SIOD OP WERVEN BELIRIS

Al dan niet op expliciete vraag van Beliris zullen de Inspectiediensten gerichte controles uitvoeren op de werven van Beliris.

Na de uitgevoerde controles zal de SPOC (of back-up SPOC) van de SIOD aan de SPOC (en de back-up SPOC) van Beliris feedback geven en dit binnen redelijke termijn en conform het deontologisch kader van toepassing.

ARTICLE 5 – FORMATION COLLABORATEURS DE BELIRIS PAR SIRS

Le SIRS dispensera gratuitement une fois par an une formation au personnel de Beliris (un jour en NL et un jour en FR) à propos de la réglementation en vigueur en matière de conditions de travail, salariales, de bien-être et de sécurité d'application sur les chantiers de Beliris.

Les thèmes suivants seront entre autres abordés lors de cette formation :

- ° *périodes de travail maximales et périodes de repos minimales ;*
- ° *jours de congé officiels et congés du bâtiment ;*
- ° *salaires minimums ;*
- ° *conditions de sécurité et de bien-être.*

ARTICLE 6 – NOTIFICATIONS DANS LE CADRE DES RESPONSABILITÉS SOLIDAIRES POUR LES RETARDS DE SALAIRES

Il est décidé de commun accord que les notifications et les demandes de paiement relatives à la responsabilité solidaire, communiquées à Beliris par les inspecteurs sociaux en application des articles 21,4°, 21,4°/2, 49/1 2^{ème} alinéa et 49/2 du code pénal social, peuvent être valablement adressées au SPOC (et au back-up du SPOC) de Beliris par respectivement courrier et courrier recommandé.

ARTICLE 7 – GROUPE DE PILOTAGE

Un groupe de pilotage composé des SPOC et d'un représentant supplémentaire de chacune des parties doit garantir la bonne exécution de ce protocole et résoudre le cas échéant les problèmes pratiques et autres. A cet effet, le groupe de pilotage se réunira lorsque ce sera nécessaire dans les trente jours calendrier dès qu'une partie en aura formulé le souhait.

En tout cas, l'exécution de ce protocole est évaluée chaque année par le groupe de pilotage.

Chaque partie peut, si elle estime que c'est nécessaire, proposer l'adaptation ou la modification de l'ensemble ou d'une partie de cet accord. Les modalités de coopération ainsi modifiées peuvent alors être reprises dans un addendum à ce protocole, ou dans un nouveau protocole.

ARTIKEL 5 – OPLEIDING MEDEWERKERS BELIRIS DOOR SIOD

De SIOD zal één maal per jaar gratis aan het personeel van Beliris een opleiding (1 dag NL en 1 dag FR) verschaffen betreffende de geldende reglementering inzake de arbeids-, loon-, welzijns- en veiligheidsvoorwaarden van toepassing op de werven van Beliris.

Onder andere volgende thema's komen in deze opleiding aanbod:

- ° *maximale werk- en minimale rustperioden;*
- ° *officiële vakantiedagen en bouwverlof;*
- ° *minimumlonen;*
- ° *welzijn- en veiligheidsvoorwaarden.*

ARTIKEL 6 – KENNISGEVINGEN IN KADER HOOFDELIJKE AANSPRAKELIJKHEDEN LOONACHTERSTANDEN

Er wordt in onderlinge overeenstemming beslist dat de kennisgevingen en aanmaningen tot betaling betreffende de hoofdelijke aansprakelijkheid, aan Beliris doorgegeven door de sociaal inspecteurs met toepassing van de artikelen 21,4°, 21,4°/2, 49/1 2de lid en 49/2 van het sociaal strafwetboek, geldig kunnen worden gericht aan de SPOC (en back-up SPOC van Beliris) per respectievelijk schrijven en aangetekend schrijven.

ARTIKEL 7 – STUURGROEP

Een Stuurgroep samengesteld uit de SPOC's en één bijkomende vertegenwoordiger van elk van de partijen moet de goede uitvoering garanderen van dit protocol en desgevallend praktische en andere problemen oplossen. Hiertoe zal de Stuurgroep wanneer het nodig is bijeenkomen binnen dertig kalenderdagen zodra een partij de wens hiertoe heeft uitgedrukt. Sowieso wordt de uitvoering van dit protocol elk jaar geëvalueerd door de Stuurgroep.

Elke partij kan als zij het nodig acht de aanpassing of de wijziging voorstellen van geheel of een gedeelte van dit akkoord. De aldus vernieuwde samenwerkingsmodaliteiten kunnen dan opgenomen worden in een addendum bij dit protocol, ofwel in een nieuw protocol.

ARTICLE 8 – ENTRÉE EN VIGUEUR ET DURÉE

Ce protocole entre en vigueur après la signature par les mandataires des présentes parties et après la réception d'une version signée du présent protocole par chaque partie.

Ce protocole est conclu pour une durée indéterminée à partir de l'entrée en vigueur.

Les parties peuvent résilier ce protocole par courrier recommandé adressé à l'un des SPOC, et ce par les mandataires des présentes parties.

La résiliation prendra effet après un préavis de trois mois calendrier, qui débutera le premier jour du mois suivant l'envoi du courrier recommandé.

ARTIKEL 8 – INWERKINGTREDING EN DUUR

Dit protocol treedt in werking na ondertekening door de gemandateerden van onderhavige partijen en nadat elke partij een ondertekende versie van dit protocol heeft ontvangen.

Dit protocol wordt gesloten voor onbepaalde tijd vanaf inwerkingtreding.

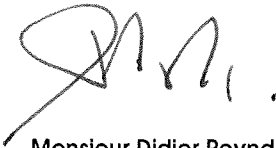
De partijen kunnen dit protocol opzeggen mits aangetekend schrijven gericht aan één van de SPOC's en dit door de gemandateerden van onderhavige partijen.

De opzegging zal in werking treden na een termijn van drie kalendermaanden die aanvangt de eerste dag van de maand die volgt op de verzending van het aangetekend schrijven.

Ainsi fait à Bruxelles, le Opgesteld te Brussel op
15-07-2015 en 2 15-07-2015 in 2
exemplaires. exemplaren.

POUR ACCORD:

**Pour le SPF Mobilité et Transport,
Direction Infrastructure de Transport,
BELIRIS,**



Monsieur Didier Reynders,
Vice-Premier ministre et ministre des Affaires
étrangères et européennes, chargé de Beliris et
des Institutions culturelles fédérales.

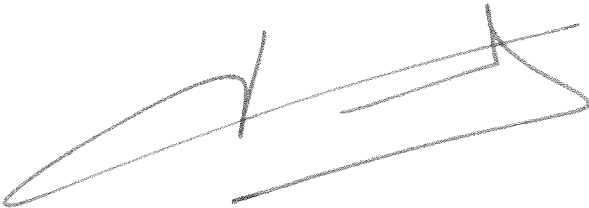
VOOR AKKOORD:

**Voor de FOD Mobiliteit en Vervoer,
Directie Vervoerinfrastructuur,
BELIRIS,**

16 OKT. 2015

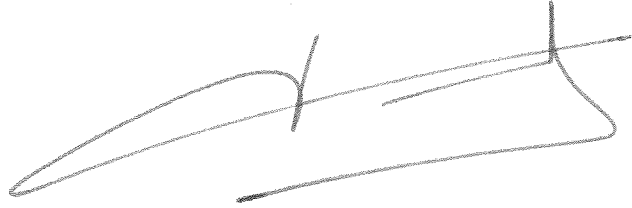
de heer Didier Reynders,
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse
Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de
Federale Culturele Instellingen.

Pour le SIRS



Monsieur Bart Tommelein,
Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la fraude
sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer
du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique.

Voor de SIOD



de heer Bart Tommelein,
Staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale
fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan
de minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid.

